

Bộ, tỉnh: Tỉnh Nam Định

Cơ quan quản lý cấp trên: Sở Y tế tỉnh Nam Định

Cơ quan, tổ chức, đơn vị sử dụng tài sản: Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm

Mã đơn vị: 1098835

Loại hình đơn vị: quản lý nhà nước

Mẫu số 09c-CK/TSC

**CÔNG KHAI TÌNH HÌNH QUẢN LÝ, SỬ DỤNG XE Ô TÔ VÀ TÀI SẢN CỐ ĐỊNH KHÁC**  
Năm 2023

STT	Danh mục xe ô tô và tài sản khác của cơ quan, đơn vị, tổ chức	Nơi sử dụng	Giá trị theo sổ kế toán đến thời điểm công khai					Mục đích sử dụng						
			Số lượng	Tổng cộng	Nguyên giá ( đồng)		Giá trị còn lại ( đồng)	Phục vụ chức danh có tiêu chuẩn	Phục vụ công tác chung	Phục vụ hoạt động đặc thù	Kinh doanh	Cho thuê	Liên doanh, liên kết	
					Nguồn ngân sách	Nguồn khác								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1	Bếp cách thủy, thể tích 10 lít, Model: WNB10	PHÒNG XN_ Vi sinh	1	20.000.000	20.000.000									
2	BẾ RỬA SIÊU ÂM Elma S100/H	PHÒNG XN_ Chuẩn bị mẫu và dụng cụ	1	95.590.000	95.590.000		45.405.250			X				
3	Bình hút âm 10,5 lít	PHÒNG XN_ Hóa Lý	1	9.508.000	9.508.000					X				
4	Bộ bàn ghế kiểu Minh 7 món	PHÒNG PHÓ CHI CỤC TRƯỞNG	2	71.940.000	71.940.000					X				
5	Bộ bàn ghế Minh cúc 6 món	PHÒNG NGHIỆP VỤ 3 ( Phó phòng Nghiệp vụ)	1	25.300.000	25.300.000				X					
6	Bộ bàn ghế Minh Đào	PHÒNG HÀNH CHÍNH TỔNG HỢP 2 ( Văn thư)	1	25.850.000	25.850.000				X					
7	Bộ cát cùn	PHÒNG XN_ Hóa Lý	1	25.460.000	25.460.000									
8	Bộ chiết chất béo , SER 148/3	PHÒNG XN_ Hóa Lý	1	249.997.000	249.997.000						X			
9	Bộ máy chiếu Sony VPL DX221	PHÒNG HỘI TRƯỞNG 2 ( Phòng bắt giặc T1 )	1	17.000.000	17.000.000					X				
10	Bơm hút tuần hoàn JP	PHÒNG XN_ Vi sinh	1	62.999.970	62.999.970				X					
11	BỤc để trưng Bác	PHÒNG HỘI TRƯỞNG 2 ( Phòng bắt giặc T1 )	1	12.496.000	12.496.000						X			
12	Buồng soi UV 2019, Model VLS-6LC	PHÒNG XN_ Vi sinh	1	48.500.000	48.500.000				X					
13	Cân điện tử 4 số lẻ Quintix	PHÒNG XN_ Vi sinh	1	85.650.000	85.650.000		23.037.500			X				
14	Cân hàm âm hồng ngoại, MA160-1, Sartorius	PHÒNG XN_ Hóa Lý	1	152.350.000	152.350.000					X				
15	Cân kỹ thuật, Model TE612	PHÒNG XN_ Vi sinh	2	38.500.000	38.500.000					X				

STT	Danh mục xe ô tô và tài sản khác của cơ quan, đơn vị, tổ chức	Nơi sử dụng	Giá trị theo sổ kế toán đến thời điểm công khai				Mục đích sử dụng								
			Số lượng	Tổng cộng	Nguyên giá ( đồng)		Giá trị còn lại ( đồng)	Phục vụ chức danh có tiêu chuẩn	Phục vụ công tác chung	Phục vụ hoạt động đặc thù	Kinh doanh	Cho thuê	Liên doanh, liên kết		
					Nguồn ngân sách	Nguồn khác									
16	Điều hòa LG 12000BTU inverter 1 chiều	PHÒNG HÀNH CHÍNH TỔNG HỢP 2 ( Văn thư)	1	12.540.000	12.540.000		4.702.500		X						
17	Điều hòa LG 12000BTU inverter 1 chiều	PHÒNG HỘI TRƯỞNG 1	1	12.540.000	12.540.000		4.702.500		X						
18	Điều hòa LG 18000 BTU 1 chiều, Model: V18 ENFIN	PHÒNG HỘI TRƯỞNG 2 ( Phòng bắt giặc T1 )	1	15.200.000	15.200.000		11.400.000		X						
19	Điều hòa LG 18000 BTU 1 chiều, Model: V18 ENFIN	PHÒNG HỘI TRƯỞNG 2 ( Phòng bắt giặc T1 )	1	15.200.000	15.200.000		11.400.000		X						
20	Điều hòa LG 9000BTU inverter 1 chiều	PHÒNG NGHIỆP VỤ 2 ( quản lý NĐTP và TTTT)	1	11.319.000	11.319.000		4.244.625		X						
21	Điều hòa LG 9000BTU inverter 1 chiều, V10NWU	PHÒNG HÀNH CHÍNH TỔNG HỢP 1 ( Kế toán)	1	11.319.000	11.319.000		4.244.625		X						
22	Điều hòa LG 9000BTU inverter 1 chiều, V10NWU	PHÒNG HÀNH CHÍNH TỔNG HỢP 3 ( Phó phòng HCTH)	1	11.319.000	11.319.000		4.244.625		X						
23	Điều hòa LG 9000BTU inverter 1 chiều, V10NWU	PHÒNG NGHIỆP VỤ 3 ( Phó phòng Nghiệp vụ)	1	11.319.000	11.319.000		4.244.625		X						
24	Điều hòa LG 9000BTU inverter 1 chiều, V10NWU	PHÒNG NGHIỆP VỤ 1 ( Thanh tra)	1	11.319.000	11.319.000		4.244.625		X						
25	Điều hoà Panasonic 12.000 BTU ( 2 cục 1 chiều )	PHÒNG CHI CỤC TRƯỞNG	1	11.605.000	11.605.000				X						
26	Điều hòa Panasonic 12000BTU	PHÒNG XN_Hóa Lý	1	15.500.000	15.500.000						X				
27	Giá kẹp bình đa năng dùng cho máy lãc ngangAS260.1Univerrsal	PHÒNG XN_Hóa Lý	1	12.024.000	12.024.000						X				
28	Giá treo pipet	PHÒNG XN_Vi sinh	2	6.798.000	6.798.000		1.699.500				X				
29	Hệ thống Camera Dahua ( 04 mắt:03 mắt ngoài trời, 01 mắt trong nhà)	PHÒNG HỘI TRƯỞNG 1	1	15.555.900	15.555.900		12.444.720				X				
30	Hệ thống chia môi trường Model Dose ITP910	PHÒNG XN_Vi sinh	1	396.396.000	396.396.000		227.927.700				X				
31	Hệ thống lọc 3 nhánh	PHÒNG XN_Vi sinh	1	128.320.000	128.320.000						X				
32	Hệ thống thiết bị họp trực tuyến, CameraVA210-10	PHÒNG HỘI TRƯỞNG 1	1	30.198.000	30.198.000		12.079.200				X				
33	Kính hiển vi 2 mắt, Model E100LED	PHÒNG XN_Vi sinh	1	35.000.000	35.000.000						X				
34	Lò nung, LE4/11/R6	PHÒNG XN_Chuan bị mẫu và dụng cụ	1	61.999.960	61.999.960						X				






STT	Danh mục xe ô tô và tài sản khác của cơ quan, đơn vị, tổ chức	Nơi sử dụng	Giá trị theo sổ kế toán đến thời điểm công khai				Mục đích sử dụng							
			Số lượng	Tổng cộng	Nguyên giá ( đồng)		Giá trị còn lại ( đồng)	Phục vụ chức danh có tiêu chuẩn	Phục vụ công tác chung	Phục vụ hoạt động đặc thù	Kinh doanh	Cho thuê	Liên doanh, liên kết	
					Nguồn ngân sách	Nguồn khác								
79	Nồi hấp ướt Y60	PHÒNG XN_ Chuẩn bị mẫu và dụng cụ	1	65.570.000	65.570.000									
80	Ôn áp Lioa 10 KVA	PHÒNG XN_ Vi sinh	2	14.740.000	14.740.000					X				
81	Phần mềm kế toán Misa	PHÒNG HANH CHÍNH	1	12.000.000	12.000.000					X				
82	Phần mềm quản lý tài sản đơn vị trực thuộc	TỔNG HỢP 1 ( Kế toán) PHÒNG HANH CHÍNH	1	8.500.000	8.500.000					X				
83	Pipet 1-10ml	TỔNG HỢP 1 ( Kế toán) PHÒNG XN_ Vi sinh	1	10.987.000	10.987.000					X				
84	Thiết bị kiểm tra VSATTP Hy-Lite	PHÒNG XN_ Hóa Lý	1	236.200.000	236.200.000						X			
85	Tivi LCD 37" Sam sung 550	Phòng Bảo vệ	1	13.750.000	13.750.000					X				
86	Tivi SONY 50W660G	PHÒNG HỘI TRƯỞNG 1	1	15.500.000	15.500.000					X				
87	Tủ âm 56L( BD56, Binder - Đức)	PHÒNG XN_ Vi sinh	1	78.650.000	78.650.000			19.662.500			X			
88	Tủ âm C02 , ESCO SINGAPORE, Model: CCL-050B-8	PHÒNG XN_ Vi sinh	1	99.500.000	99.500.000			47.262.500			X			
89	Tủ âm RM05 - 50TA Viettonics	PHÒNG XN_ Vi sinh	1	22.850.000	22.850.000						X			
90	Tủ an toàn sinh học	PHÒNG XN_ Vi sinh	1	203.900.000	203.900.000						X			
91	Tủ chống ẩm, FUJIE AD120	PHÒNG XN_ Hóa Lý	1	14.000.000	14.000.000						X			
92	Tủ chuyên dụng đựng hóa chất năm 2018	PHÒNG XN_ Chuẩn bị mẫu và dụng cụ	1	32.780.000	32.780.000			12.292.500			X			
93	Tủ chuyên dụng đựng hóa chất năm 2019	PHÒNG XN_ Chuẩn bị mẫu và dụng cụ	1	32.780.000	32.780.000			15.570.500			X			
94	Tủ chuyên dụng lưu mẫu	PHÒNG XN_ Chuẩn bị mẫu và dụng cụ	1	36.800.000	36.800.000			13.800.000			X			
95	Tủ đông, FREEZER 140ECT-TOUCH	PHÒNG XN_ Chuẩn bị mẫu và dụng cụ	1	213.840.000	213.840.000			80.190.000			X			
96	Tủ đựng tài liệu 4 buồng gỗ gụ	PHÒNG CHI CỤC TRƯỞNG	1	27.830.000	27.830.000						X			
97	Tủ hút khí độc Esco, EFH4A8	PHÒNG XN_ Hóa Lý	1	268.400.000	268.400.000					X				
98	Tủ mát 2 cánh trên dưới, Model LC743B	PHÒNG XN_ Hóa Lý	1	19.540.000	19.540.000						X			
99	Tủ mát Alaska LC743	PHÒNG XN_ Chuẩn bị mẫu và dụng cụ	1	17.820.000	17.820.000						X			
100	Tủ sấy ( Memmert-Đức), UNB400	PHÒNG XN_ Chuẩn bị mẫu và dụng cụ	1	36.410.000	36.410.000						X			

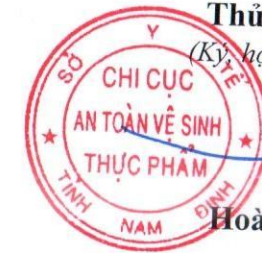
STT	Danh mục xe ô tô và tài sản khác của cơ quan, đơn vị, tổ chức	Nơi sử dụng	Giá trị theo sổ kế toán đến thời điểm công khai				Mục đích sử dụng						
			Số lượng	Tổng cộng	Nguyên giá (đồng)		Giá trị còn lại (đồng)	Phục vụ chức danh có tiêu chuẩn	Phục vụ công tác chung	Phục vụ hoạt động đặc thù	Kinh doanh	Cho thuê	Liên doanh, liên kết
					Nguồn ngân sách	Nguồn khác							
101	Xe ô tô chuyên dùng INNOVA 2.0 G	PHÒNG HÀNH CHÍNH TỔNG HỢP 4 (chung CQ)	1	787.760.000	787.760.000				X				
	<b>Cộng</b>			6.512.542.900	6.512.542.900		857.570.619						

**Người lập báo cáo**  
(Ký, họ tên)

  
**Đỗ Trần Thị Minh**

Ngày 08 tháng 01 năm 2024

**Thủ trưởng đơn vị**  
(Ký, họ tên và đóng dấu)



  
**Hoàng Vũ Lợi**

Bộ, tỉnh: Tỉnh Nam Định

Cơ quan quản lý cấp trên: Sở Y tế tỉnh Nam Định

Cơ quan, tổ chức, đơn vị sử dụng tài sản: Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm

Mã đơn vị: 1098835

Loại hình đơn vị: quản lý nhà nước

Mẫu số 09d-CK/TSC

## CÔNG KHAI TÌNH HÌNH XỬ LÝ TÀI SẢN CÔNG Năm 2023

STT	Danh mục tài sản trong kỳ được báo cáo xử lý	Giá trị theo sổ kế		Hình thức xử lý theo Quyết định của cấp có thẩm quyền					Kết quả xử lý đến thời điểm báo cáo	Số tiền thu được từ xử lý tài sản			CP xử lý tài sản	Ghi chú
		Nguyên giá	Giá trị còn lại	Điều chuyển	Bán thanh lý	Tiêu hủy	Xử lý trong trường hợp bị mất, bị hủy hoại	xử lý khác		Tổng cộng	Đã nộp tài khoản tạm giữ	Chưa nộp tài khoản tạm giữ		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
I	Danh mục tài sản trong kỳ được chuyển thành CCDC	550.026.200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
1	Máy in Canon 2900	3.630.000	0											
2	Máy in canon LBP 2900	3.630.000	0											
3	Máy in LBP1210 Canon	3.450.000	0											
4	Máy in LBP1210 Canon	3.450.000	0											
5	Máy in LBP1210 Canon	3.450.000	0											
6	Máy in LBP2900 Canon	3.200.000	0											
7	Máy in LBP2900 Canon	3.200.000	0											
8	Máy in LBP2900 Canon	3.200.000	0											
9	Máy in LBP2900 Canon	3.200.000	0											
10	Máy in LBP2900 Canon	3.100.000	0											
11	Máy in LBP2900 Canon	3.100.000	0											
12	Máy in LBP 2900 Canon	3.100.000	0											
13	Máy in canon2900	3.100.000	0											
14	Ghế hội trường_2009 ( 40 cái)	51.480.000	0											
15	Ghế hội trường_2010 ( 70 cái)	98.560.000	0											
16	Ghế hội trường_2012 ( 24 cái)	39.943.200	0											
17	Bàn hội trường_2009 ( 6 cái)	47.388.000	0											
18	Bàn hội trường_2010 ( 12 cái)	99.792.000	0											

Chuyển TSCĐ thành CCDC do không đủ tiêu chuẩn nhận biết là TSCĐ theo Quyết định 15/2020/QĐ-UBND ngày 07/5/2020 của UBND tỉnh Nam Định

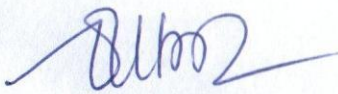
STT	Danh mục tài sản trong kỳ được báo cáo xử lý	Giá trị theo sổ kế		Hình thức xử lý theo Quyết định của cấp có thẩm quyền					Kết quả xử lý đến thời điểm báo cáo	Số tiền thu được từ xử lý tài sản			CP xử lý tài sản	Ghi chú	
		Nguyên giá	Giá trị còn lại	Điều chuyển	Bán thanh lý	Tiêu hủy	Xử lý trong trường hợp bị mất, bị hủy hoại	xử lý khác		Tổng cộng	Đã nộp tài khoản tạm giữ	Chưa nộp tài khoản tạm giữ			
															3
19	Bàn hội trường_2012 ( 6 cái)	54.384.000	0												
20	Điều hoà Panasonic 9000BTU ( 2 cục 1 chiều )	9.735.000	0												
21	Điều hòa Daikin 9000BTU	9.924.000	0												
22	Loa Boss 301 Seri V	6.050.000	0												
23	Lưu điện Santak 2000VA	6.028.000	0												
24	Lò vi sóng Electroluc	6.050.000	0												
25	Máy in xách tay Canon 6030	5.005.000	0												
26	Máy in Canon IP 110	8.750.000	0												
27	Máy in màu lase HP CP 1025	5.370.000	0												
28	Máy vi tính Sam sung	8.750.000	0												
29	Máy vi tính Đông Nam Á	8.140.000	0												
30	Máy xay mẫu	5.100.000	0												
31	Tủ bảo quản mẫu lưu động DC12V	6.919.000	0												
32	Tủ góc Mạnh Nghĩa	7.700.000	0												
33	Bục nói chuyên	8.998.000	0												
34	Tủ lạnh Shap - SJ D42N	7.150.000	0												
35	Tủ lạnhTashiba 210lít	6.000.000	0												
<b>II</b>	<b>Danh mục tài sản thanh lý trong kỳ</b>	<b>284.695.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.670.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.670.000</b>	<b>1.670.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		
1	Máy vi tính Đông Nam Á	11.770.000	0		80.000					80.000	80.000				
2	Máy tính xách tay Dell Vostro 3468	14.000.000	0		50.000					50.000	50.000				
3	Máy vi tính Đông Nam Á	11.770.000	0		80.000					80.000	80.000				
4	Điều hoà LG 12.000BTU ( 2 cục 1 chiều )	9.680.000	0		300.000					300.000	300.000				
5	Máy ảnh kỹ thuật số Canon	15.380.000	0		30.000					30.000	30.000				
6	Máy vi tính Sam sung	8.750.000	0		80.000					80.000	80.000				
7	Máy photo Canon IR2318L	29.780.000	0		170.000					170.000	170.000				
8	Case máy vi tính phòng Phó Chi cục trưởng	7.040.000	0		60.000					60.000	60.000				

Chuyển TSCĐ thành CCDC do không đủ tiêu chuẩn nhận biết là TSCĐ theo Thông tư 23/2023/T T-BTC ngày 25/4/2023 của BTC



STT	Danh mục tài sản trong kỳ được báo cáo xử lý	Giá trị theo sổ kế		Hình thức xử lý theo Quyết định của cấp có thẩm quyền					Kết quả xử lý đến thời điểm báo cáo	Số tiền thu được từ xử lý tài sản			CP xử lý tài sản	Ghi chú
		Nguyên giá	Giá trị còn lại	Điều chuyển	Bán thanh lý	Tiêu hủy	Xử lý trong trường hợp bị mất, bị hủy hoại	xử lý khác		Tổng cộng	Đã nộp tài khoản tạm giữ	Chưa nộp tài khoản tạm giữ		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
9	Máy vi tính Sam sung	8.750.000	0		80.000									
10	Điều hoà LG 12.000BTU ( 2 cục 1 chiều )	10.395.000	0		300.000					80.000	80.000			
11	Cây máy vi tính để bàn	6.567.000	0		60.000					300.000	300.000			
12	Máy vi tính để bàn CPU core i3	10.000.000	0		80.000					60.000	60.000			
13	Máy xách tay HP Compaq	16.800.000	0		50.000					80.000	80.000			
14	Máy quay HDRXP	19.750.000	0		50.000					50.000	50.000			
15	Máy chiếu Sony LCD VPL, màn chiếu chân chữ A	21.263.000	0		40.000					50.000	50.000			
16	Máy quay Sony HSR -PJ 600 VE	27.500.000	0		40.000					40.000	40.000			
17	Máy tính xách tay	23.350.000	0		50.000					40.000	40.000			
18	Máy chiếu Panasonic PT LB51EA	21.650.000	0		40.000					50.000	50.000			
19	Máy ảnh KTS Canon SX530HS	10.500.000	0		30.000					40.000	40.000			
										30.000	30.000			

Người lập báo cáo  
(Ký, họ tên)

  
Đỗ Trần Thị Minh

Ngày 08 tháng 01 năm 2024

Thủ trưởng đơn vị  
(Ký, họ tên và đóng dấu)



  
Hoàng Vũ Lợi

Bộ, tỉnh: Tỉnh Nam Định

Cơ quan quản lý cấp trên: Sở Y tế tỉnh Nam Định

Cơ quan, tổ chức, đơn vị sử dụng tài sản: Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm

Mã đơn vị: 1098835

Loại hình đơn vị: quản lý nhà nước

Mẫu số 09b-CK/TSC

## CÔNG KHAI TÌNH HÌNH QUẢN LÝ, SỬ DỤNG TRỤ SỞ LÀM VIỆC, CƠ SỞ HOẠT ĐỘNG SỰ NGHIỆP

Năm 2023

STT	Danh mục trụ sở làm việc, cơ sở hoạt động sự nghiệp	Diện tích (m <sup>2</sup> )	Giá trị quyền sử dụng đất theo sổ kế toán (Nghìn đồng)	Công khai về đất						Công khai về nhà								Ghi chú			
				Hiện trạng sử dụng đất đến thời điểm công khai (m <sup>2</sup> )						Năm sử dụng	Tổng diện tích sàn sử dụng (m <sup>2</sup> )	Giá trị theo sổ kế toán (Nghìn đồng)		Hiện trạng sử dụng nhà đến thời điểm công khai (lấy theo diện tích sàn sử dụng (m <sup>2</sup> ))							
				Trụ sở làm việc	Hoạt động sự nghiệp				Sử dụng khác			Nguyên giá	Giá trị còn lại	Trụ sở làm việc	Hoạt động sự nghiệp					Sử dụng khác	
					Không kinh doanh	Kinh doanh	Cho thuê	Liên doanh, liên kết							Không kinh doanh	Kinh doanh	Cho thuê		Liên doanh, liên kết		Sử dụng hỗn hợp
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
	<b>Tổng cộng:</b>																				

Ghi chú: Trụ sở Chi cục do Sở Y tế quản lý

Người lập báo cáo

(Ký, họ tên)



Đỗ Trần Thị Minh

Ngày 08 tháng 01 năm 2024

Thủ trưởng đơn vị

(Ký, họ tên và đóng dấu)



Hoàng Vũ Lợi

Bộ, tỉnh: Tỉnh Nam Định

Cơ quan quản lý cấp trên: Sở Y tế tỉnh Nam Định

Cơ quan, tổ chức, đơn vị sử dụng tài sản: Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm

Mã đơn vị: 1098835

Loại hình đơn vị: Quản lý nhà nước

Mẫu số 09d-CK/TSC

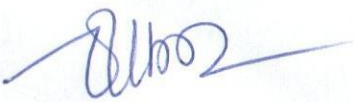
## CÔNG KHAI TÌNH HÌNH KHAI THÁC NGUỒN LỰC TÀI CHÍNH TỪ TÀI SẢN CÔNG

Năm 2023

Stt	Tên tài sản	Kinh doanh			Cho thuê						Liên doanh, liên kết					
		Số lượng/ diện tích tài sản kinh doanh	Hình thức kinh doanh	Số tiền thu được từ việc kinh doanh trong năm (Nghìn đồng)	Số lượng/ diện tích tài sản cho thuê	Đơn giá thuê	Tên cơ quan, đơn vị, tổ chức thuê tài sản	Hợp đồng cho thuê tài sản (số ..., ngày...)	Thời hạn cho thuê (từ ... đến ...)	Số tiền thu được từ việc cho thuê tài sản trong năm (Nghìn đồng)	Số lượng/ diện tích tài sản liên kết	Đối tác liên doanh liên kết	Hình thức liên doanh, liên kết	Hợp đồng liên doanh, liên kết (số ..., ngày...)	Thời hạn liên doanh, liên kết (từ ... đến ...)	Số tiền thu được từ việc liên doanh, liên kết trong năm (Nghìn đồng)
I	Đất															
II	Nhà															
III	Xe ô tô															
IV	Tài sản cố định khác															
	<b>Tổng cộng</b>															

Người lập báo cáo

(Ký, họ tên)

  
Đỗ Xuân Thịnh

Ngày 08 tháng 01 năm 2024

Thủ trưởng đơn vị

(Ký, họ tên và đóng dấu)



  
CHI CỤC TRƯỞNG  
HOÀNG VŨ LỢI